

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

# astat info

Nr. 04

01/2016

## Kindergärten

### Schuljahr 2015/16

**16.558 Kinder in 774 Gruppen an  
344 Kindergärten**

Im Schuljahr 2015/16 gibt es in Südtirol 344 Kindergärten, welche von 16.558 Kindern besucht werden. In absoluten Zahlen bedeutet dies eine Zunahme von 375 Kindern im Vergleich zum vorhergehenden Schuljahr. Dieser Zuwachs ist auf die Zunahme der Einschreibungen inländischer (+305) und ausländischer Kinder<sup>(1)</sup> (+70) zurückzuführen.

Die Daten beziehen sich auf den 31. Oktober 2015. Aufgrund von Austritten und Neuzugängen ändert sich die Zahl der besuchenden Kinder im Laufe des Schuljahres geringfügig.

Im Vergleich zu vor fünf Jahren ist die Zahl der einheimischen Kinder um 43 (-0,3%) gesunken, während jene der ausländischen Kinder um 194 (+9,7%) gestiegen ist.

Im Vergleich zu vor zehn Jahren hingegen ist die Zahl der einheimischen Kinder um 373 (+2,7%) gestiegen, während sich jene der ausländischen Kinder sogar verdoppelt hat (+1.131 Kinder bzw. +107,0%).

74,4% der Kinder besuchen einen Kindergarten mit deutscher Unterrichtssprache, 21,6% einen mit italienischer Unterrichtssprache und die restlichen 4,0% einen in einer ladinischen Ortschaft.

## Scuole dell'infanzia

### Anno scolastico 2015/16

**16.558 bambini in 774 sezioni di  
344 scuole dell'infanzia**

Nell'anno scolastico 2015/16 sono 16.558 i bambini che frequentano una delle 344 scuole dell'infanzia dell'Alto Adige, vale a dire 375 bambini in più rispetto all'anno scolastico precedente. Questo incremento è da imputare, sia all'aumento d'iscrizioni di bambini con cittadinanza italiana (+305), che a quello dei bambini stranieri<sup>(1)</sup> (+70).

I dati si riferiscono al 31 ottobre 2015. Il numero di bambini frequentanti varia leggermente durante l'anno scolastico a causa di ritiri e nuove iscrizioni.

Rispetto a cinque anni prima, il numero di bambini autoctoni iscritti è calato di 43 unità (-0,3%), mentre il numero di bambini stranieri è aumentato di 194 (+9,7%).

Rispetto a dieci anni prima, invece, il numero di bambini autoctoni iscritti è aumentato di 373 (+2,7%), mentre il numero di bambini stranieri è più che raddoppiato (+1.131 bambini ovvero +107,0%).

Il 74,4% dei bambini frequenta una scuola dell'infanzia in lingua tedesca, il 21,6% una in lingua italiana ed il 4,0% una nelle località ladine.

(1) Mit dem Begriff „ausländische Kinder“ sind jene gemeint, welche nicht im Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft sind. Kinder mit doppelter Staatsbürgerschaft, wovon eine die italienische ist, gelten daher nicht als ausländische Kinder.  
Per bambini stranieri s'intendono quelli che non possiedono la cittadinanza italiana; sono pertanto esclusi i bambini con doppia cittadinanza, se una di queste è italiana.

## 13,2% Ausländerkinder: kulturelle Vielfalt in den Kindergärten

Im heurigen Schuljahr besuchen 2.188 ausländische Kinder Südtirols Kindergärten. Das entspricht einer Ausländerquote von 13,2 je 100 Eingeschriebene. Diese Kinder stammen zum größten Teil aus den europäischen Nicht-EU-Ländern (37,6%). Aus Asien stammen 22,0%, aus den EU-Ländern 19,1% und aus Afrika 18,6% der ausländischen Kinder. Aufgeschlüsselt nach Herkunftsländern sind die am häufigsten vertretenen Staaten Albanien (364 Kinder), Marokko (285), Pakistan (257), Kosovo (183), Mazedonien (143) und Rumänien (117).

Aus den deutschsprachigen Staaten (Deutschland, Österreich und Schweiz) kommen insgesamt 93 Kinder, davon sind 69 an Kindergärten mit deutscher Sprache und 24 an italienischsprachigen Kindergärten eingeschrieben.

Die Ausländerquote beläuft sich in den Kindergärten mit italienischer Sprache auf 24,9 ausländische Kinder je 100 Eingeschriebene. Demgegenüber beträgt sie an den Kindergärten mit deutscher Sprache 10,2 und an jenen in den ladinischen Ortschaften 6,6 je 100 Eingeschriebene.

1.838 (84,0%) der insgesamt 2.188 ausländischen Kindergartenkinder sind in Italien geboren.

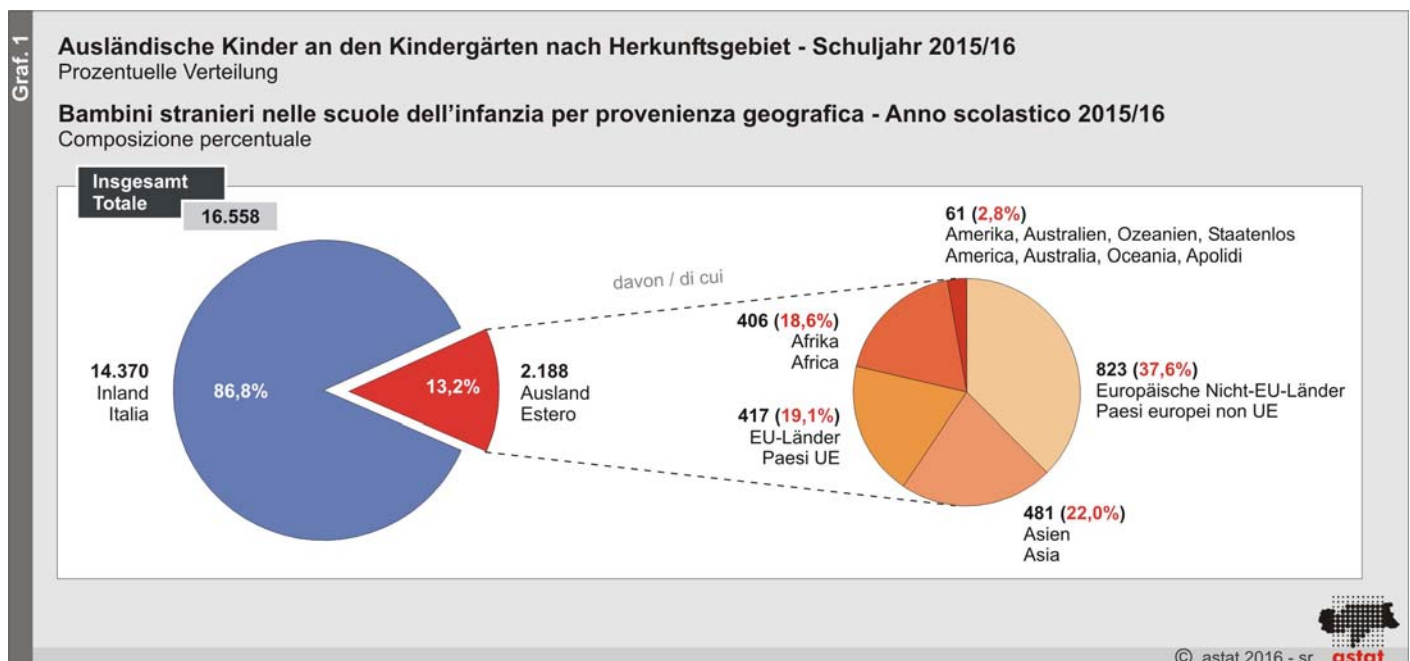
## Eterogenität culturale nelle scuole dell'infanzia: il 13,2% sono bambini stranieri

Nell'anno scolastico 2015/16 i bambini stranieri iscritti nelle scuole dell'infanzia altoatesine sono 2.188, vale a dire 13,2 ogni 100 iscritti. Questi provengono prevalentemente da un paese europeo esterno all'UE (37,6%), il 22,0% proviene dall'Asia, il 19,1% da un paese UE ed il 18,6% dall'Africa. Se si considerano le singole nazionalità, gli stati più rappresentati sono l'Albania, con 364 bambini, il Marocco (285), il Pakistan (257), il Kosovo (183), la Macedonia (143) e la Romania (117).

93 sono i bambini che provengono da paesi di lingua tedesca (Germania, Austria e Svizzera), 69 frequentano una scuola dell'infanzia in lingua tedesca e 24 una in lingua italiana.

Nelle scuole dell'infanzia in lingua italiana si registrano 24,9 stranieri ogni 100 iscritti, mentre nelle scuole in lingua tedesca tale quota si attesta su 10,2 ed in quelle delle località ladine su 6,6 ogni 100 iscritti.

L'84,0% dei bambini stranieri è nato in Italia, ovvero 1.838 su 2.188.



### Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Roberto Zambiasi, Tel. 0471 41 84 34.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

### Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Roberto Zambiasi, Tel. 0471 41 84 34.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).